

## **Análisis de bibliografía dedicada al uso del pedal de resonancia del piano: II - obras publicadas desde 1900 hasta 2012.**

Analysis of literature devoted to the use of the damper pedal of the piano: II - Published works from 1900 to 2012

Oliver Curbelo González. *Conservatorio Superior de Música de Canarias (España)*

Fecha recepción: 07/09/2014 - Fecha aceptación: 22/12/2014

### **RESUMEN**

El uso del pedal de resonancia es uno de los recursos pianísticos más importantes en la interpretación. Sin embargo, es el aspecto más olvidado dentro de la pedagogía del instrumento, quedando demostrado con la escasa bibliografía existente que, en su mayoría, está descatalogada. Hoy en día los profesores de piano se encuentran con la ausencia de material didáctico impreso para ser utilizado en las clases del instrumento y la mayoría desconoce las obras publicadas a lo largo de los años, siendo muchas de ellas muy útiles para la enseñanza. Por tanto, en el presente artículo analizamos aquella bibliografía dedicada al uso del pedal de resonancia, publicada desde el siglo XX a 2012, con el fin de que sea de utilidad a intérpretes y docentes para la interpretación y la docencia, respectivamente. Para ello hemos hecho una amplia búsqueda en múltiples catálogos bibliográficos y hemos seleccionado aquellas obras dedicadas exclusivamente al uso del pedal. A cada una de estas obras se aplicó una ficha de análisis que recogía aspectos teóricos y prácticos referidos al empleo de este mecanismo, así como el nivel al que iba dirigido. En el presente artículo queda demostrada la escasa bibliografía existente en español sobre el uso del pedal y la ausencia de obras pedagógicas para niveles medios y avanzados.

### **PALABRAS CLAVE**

Pedal, resonancia, piano, bibliografía.

### **ABSTRACT**

The use of the damper pedal is one of the most important resources in piano performance. Nevertheless, it is the most neglected aspect in piano pedagogy, demonstrated with the limited literature that, in most cases, is discontinued. Nowadays, piano teachers find the lack of printed resources for use in instrumental lessons and most of them don't know many works published during the years, being most of them very useful for teaching. This article analyzes the literature devoted to the use of the damper pedal, published from the twentieth century to 2012, in order to be useful to teachers and performers. It was searched the catalogues of many libraries and selected works that develop proficient pedal technique. A content analysis form was applied to each of these works to get data of theoretical and practical aspects about the use of the damper pedal. This article demonstrates the lack of pedagogical printed resources in Spanish language to practice the damper pedal, especially for intermediate and advances pianists.

### **KEYWORDS**

Damper, pedal, piano, literature

## 1. INTRODUCCIÓN

Es ampliamente conocida por los intérpretes la importancia del uso del pedal de resonancia en la interpretación. Sin embargo, su correcta aplicación requiere varios años de estudio, una refinada sensibilidad auditiva y unos conocimientos teóricos determinados referidos a la armonía y la historia del repertorio (Curbelo, 2012b).

Su enseñanza es uno de los aspectos pianísticos más complejo de llevar a cabo, pues su uso no está supeditado a las indicaciones del compositor ni a un número determinado de reglas para su aplicación; incluso debemos modificar nuestro propio uso de pedal desde que cambia la ubicación o el instrumento, ya que la reverberación de la sala o habitación y el timbre del instrumento habrán variado.

A esto debemos añadir la escasa bibliografía que podemos encontrar respecto al uso del pedal y su enseñanza, justificado por Faricy (2004), entre otros aspectos, por la predilección de los profesores/as de dejar al alumnado que se deje llevar por la intuición para poner el pedal.

La revisión bibliográfica de las obras publicadas en el siglo XIX, que dedican una buena parte de sus contenidos al uso del pedal de resonancia, nos muestra que la mayor parte de estas publicaciones son de formato teórico, siendo pocos autores los que incluyen una serie de estudios para practicar el uso del pedal (Curbelo, 2012b).

Las obras más destacadas en lo que se refiere al empleo de este mecanismo en el siglo XIX las escribieron Quidant (1875), Shmitt (1875), Bukhotsev (1886; cit. en Banowitz *et al.*, 2003), Lavignac (1889), Falkenberg (1891) y Venino (1893). Todas estas publicaciones teóricas, dedicadas exclusivamente al uso de los pedales, abordaron el uso de la "moderna" aplicación del pedal, basado en el pise a contratiempo, y algunas aplicaciones de pedal basada en las graduaciones (levantamiento progresivo, pedal vibrato, etc.).

La única obra publicada durante el siglo XIX que llevó a cabo una aplicación pedagógica, ordenando y secuenciando los contenidos e incorporando ejercicios de dificultad progre-

siva en el uso del pedal fue la escrita por el pianista alemán, residente en Estados Unidos, Charles Kunkel (1893), bajo el título Kunkel's pedal method. Se trata del primer método de pedal publicado que se conoce.

El aplicación del pedal a contratiempo comenzó a desarrollarse desde la década de 1850, pero fueron necesarias varias décadas para que este uso se afanzara en la ejecución, siendo los primeros en adoptarla los países centroeuropeos (Curbelo, 2013). Las publicaciones de los distintos textos citados, acompañadas de sus respectivas traducciones propiciaron la expansión de esta aplicación en el resto de países europeos y América, que tardó en consolidarse hasta bien entrado el siglo XX.

## 2. OBJETIVOS

El objetivo general que pretendemos a través de la presente investigación se basa en conocer cómo se ha llevado a cabo la enseñanza del pedal a través de las obras pedagógicas publicadas desde el siglo XX hasta la actualidad y detectar sus principales carencias

Este objetivo se concreta en los siguientes específicos:

- Conocer las obras pedagógicas publicadas que abordan contenidos de pedal desde el siglo XX hasta el año 2012.
- Analizar los contenidos relacionados con la utilización del pedal en los recursos didácticos impresos de la literatura pianística del siglo XX y XXI.
- Comparar los contenidos de los recursos didácticos impresos de la literatura pianística del siglo XIX con los desarrollados desde el siglo XX hasta la actualidad.

## 3. METODOLOGÍA Y SELECCIÓN DE LA MUESTRA

En la presente investigación llevaremos a cabo una investigación cualitativa con un enfoque analítico, mediante el análisis de las fuentes.

La población seleccionada para la presente investigación se basa en aquellas obras que estén destinadas exclusivamente al estudio

de los pedales del piano. Para ello seleccionamos todas aquellas publicaciones que cuenten con el término "pedal" en el título y que estén escritas en alfabeto latino.

La localización de las fuentes se llevó a cabo a través de una profunda búsqueda en bases de datos de bibliotecas de Europa y América, así como en las bibliografías de las publicaciones consultadas. La búsqueda se llevó a cabo entre los años 2007 y 2012, obteniendo una larga lista de títulos<sup>1</sup>.

La muestra que conformó nuestra investigación estuvo supeditada a la obtención de la publicación para su análisis, tarea muy complicada pues muchas bibliotecas no realizan envío de las reproducciones, por lo que las obras objeto de análisis fueron las siguientes<sup>23</sup>:

Autor	Título	Año <sup>3</sup>	Edición consultada
Albino Gorno	<i>Material for the study of pianoforte pedals</i>	1900	1900
Enrique Granados	<i>Método teórico-práctico sobre el uso de los pedales del piano</i>	1905	1905
Jessie L. Gaynor	<i>First pedal studies for the Piano</i>	1906	1906
Enrique Granados	<i>El pedal</i>	1911	1911
Enrique Granados	<i>Reglas para el uso de los pedales del piano</i>	1913	2001
Ludvig Schytté	<i>Forty pedal-studies for self-instruction on the pianoforte</i>	1914	1914
Leonid Kreutzer	<i>Das normale Klavierpedal.</i>	1915	1915
Teresa Carreño	<i>Possibilities of Tone Color by Artistic Use of Pedals</i>	1919	2001
Frank Marshall	<i>Estudio práctico sobre los pedales del piano</i>	1919	1919
Francisco Fuster	<i>La técnica de los pedales</i>	ca. 1920	ca. 1920
Algernon H. Lindo	<i>Pedalling in pianoforte music</i>	1922	1922
Agatha Pfeiffer	<i>Estudios para el Manejo del Pedal</i>	1922	1922
Dorothy Gaynor Blake	<i>First steps in the use of the pedal</i>	1925	1925
Angela Diller y Elizabeth Quaille	<i>First Pedal-studies for the piano</i>	1942	1942
Karl Ulrich Schnabel	<i>Modern technique of the pedal</i>	1950	1950
John W. Schaum	<i>Pedal Studies</i>	1951	1951
Heinrich Gebhard	<i>The Art of Pedaling</i>	1963	1963
Guido Santórsola	<i>El uso inteligente del pedal</i>	1966	1966
Seymour Bernstein	<i>The pedals</i>	1984	1984
Uli Molsen	<i>Curso de pedalización.</i>	1990	1990
Peter Coraggio	<i>Pedaling – "The soul of the piano"</i>	1997	1997
J. Banowetz	<i>El pedal pianístico</i>	1999	1999
Albert Nieto	<i>El pedal de resonancia: el alma del piano</i>	2001	2001
Katherine Faricy	<i>Artistic pedal technique</i>	2004	2004
Wynn-Anne Rossi	<i>Pedal technique</i>	2004	2004
Katherine Faricy	<i>Pedaling-Colors in sound</i>	2009	2009

Tabla 1. Obras analizadas.

<sup>1</sup> Puede consultarse el listado en Curbelo (2013).

<sup>2</sup> En el caso de obras publicadas en varios idiomas escogemos las escritas en español (preferentemente) e inglés.

<sup>3</sup> El año hace referencia a la primera publicación o firma del manuscrito. Los ejemplares consultados no siempre corresponden con dicho año de edición.

Tras el análisis extratextual e intratextual de cada una de las obras realizamos una breve reseña a modo de resumen de cada una de las publicaciones. Esta reseña será la que, por motivos de espacio, ocupe la exposición del análisis.

#### 4. ANÁLISIS DE OBRAS DEDICADAS AL USO DEL PEDAL EN LOS SIGLOS XX Y XXI.

##### 4.1. Albino Gorno: Material for the study of pianoforte pedals

Esta obra, de formato teórico-práctico, fue escrita entre 1894 y 1900 por el destacado pianista italiano Albino Gorno y publicada en 1900. Está dividida en tres volúmenes para ser utilizados de forma consecutiva. El primer volumen está dedicado al pedal dere-

cho; el segundo, al derecho e izquierdo y el último tiene como objetivo la práctica con los tres pedales.

La obra, destinada a alumnos con cierto nivel pianístico (observación realizada por las obras propuestas), tiene un fin práctico, incluyendo numerosos ejercicios para trabajar la aplicación del pedal derecho a la melodía, en las notas que no pueden ser mantenidas por la mano, en las series de acordes, para

producir mejor los rinforzando, crescendo y forte, para los stacatti que son tocados fuertes, para los trinos largos y para otros efectos sonoros combinados a veces con el pedal izquierdo. En estos ejercicios el pedal se plantea a tiempo o a contratiempo, según la escritura o el efecto que deseemos obtener y propone además otras posibilidades sonoras con ayuda de los dedos, como las que se

obtienen presionando una serie de teclas sin sonar o manteniéndolas bajadas durante un mayor espacio de tiempo.

Cada serie de estudios está precedido por unas instrucciones de ejecución con el fin de que el alumno los pueda realizar de forma autónoma.

Según indica el autor esta obra debe ser completada con la ejecución de *Collection of Examples and Pieces*, que consiste en una colección de piezas para aplicar el pedal.

#### 4.2. Enrique Granados y sus métodos de pedal.

El pianista, compositor y pedagogo Enrique Granados fue el que sentó las bases del uso del pedal a contratiempo en España y el primero en dar normas especiales para aplicar el pedal basado en el pise a contratiempo (Curbelo, 2012a).

Fruto de su actividad pedagógica son sus obras dedicadas a la enseñanza, la mayor parte dedicadas al uso del pedal. Sobre este aspecto Granados escribió un Método teórico-práctico sobre el uso de los pedales del piano, Reglas para el uso de los pedales del piano (ambas obras se encuentran actualmente en circulación comercial) y un método teórico práctico titulado *El pedal*.

La base de la teoría del uso del pedal de Granados se basa en lo que él llama valores imaginarios, aquellos que resultan de la división mental de los valores), en contraste de los valores reales.

Su Método teórico-práctico sobre el uso de los pedales del piano, publicado en 1905, está dividido en dos partes: una teórica y otra práctica. En la parte teórica expone los tres modos de aplicación del pedal: a figuras de notas, a grupos de figuras y a la melodía en general. Cada uno de estos modos de

aplicación se verá afectado por la escritura y el tiempo de la obra, para lo cual Granados propone un uso específico.

El resumen de las distintas aplicaciones lo encontramos sintetizado en la siguiente ilustración:

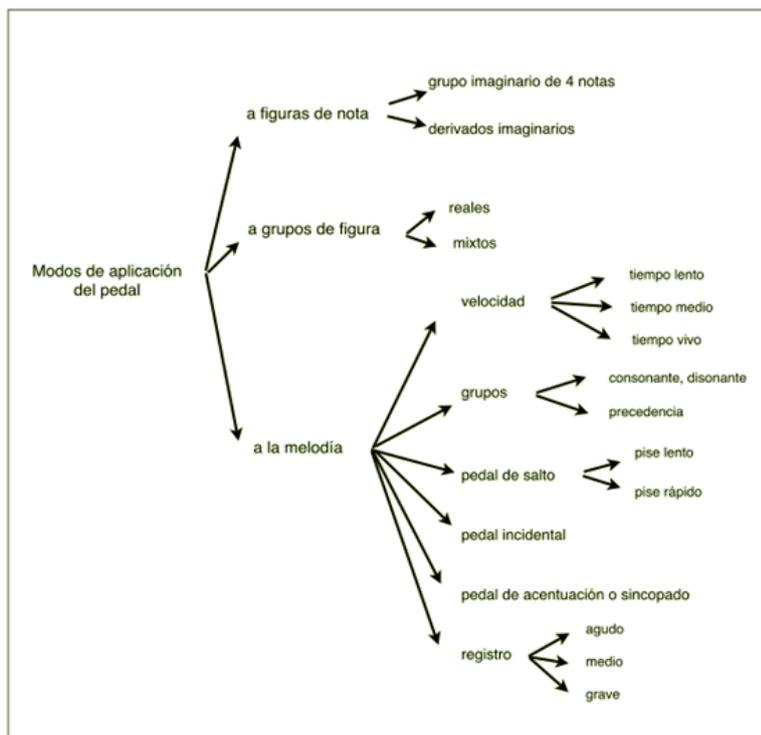


Figura 1. Modos de aplicación del pedal en el Método teórico-práctico sobre el uso de los pedales del piano (Curbelo, 2013).

Tras esta parte teórica Granados propone 15 breves ejercicios para practicar el movimiento del pie frente al de los dedos según se trate de figuras de nota de valor originario, derivados reales, grupos y derivados imaginarios. Posteriormente añade una serie de obras para trabajar la aplicación de pedal en diferentes casos.

En los años posteriores siguió perfeccionando sus teorías dejando varios escritos y una obra completa que finalmente decidió no publicar, titulada *El pedal*, Método teórico práctico. Esta obra había permanecido inédita, pensándose que era un borrador de su método publicado en 1905, sin embargo, nuestras pesquisas en el Fondo Enrique Granados del Archivo Histórico del Museo de la Música de Barcelona dieron como resultado

la localización de varias páginas y una portada manuscrita de la obra, con copyright de 1911, lo que indicaba que estaba lista para ser editada.

En esta obra, de extensión menor que su método teórico-práctico, Granados prefiere utilizar el sistema de pregunta-respuesta para la exposición de la teoría, centrada en la aplicación del pedal sobre las figuras de nota y grupos. Finaliza añadiendo una serie de ejercicios y ejemplos de obras para practicar el uso del pedal.

Probablemente Granados se opuso a que esta obra fuera publicada porque ya había comenzado a escribir un “nuevo método corregido y aumentado”, que finalizó en septiembre de 1913 y que tituló Reglas para el uso de los pedales del piano (Curbelo, 2012a).

Esta nueva obra la consideraba como definitiva entre todos sus trabajos escritos. La parte teórica fue sintetizada y simplificada (ver figura 2) y los ejercicios incluidos son los en el método de 1905.

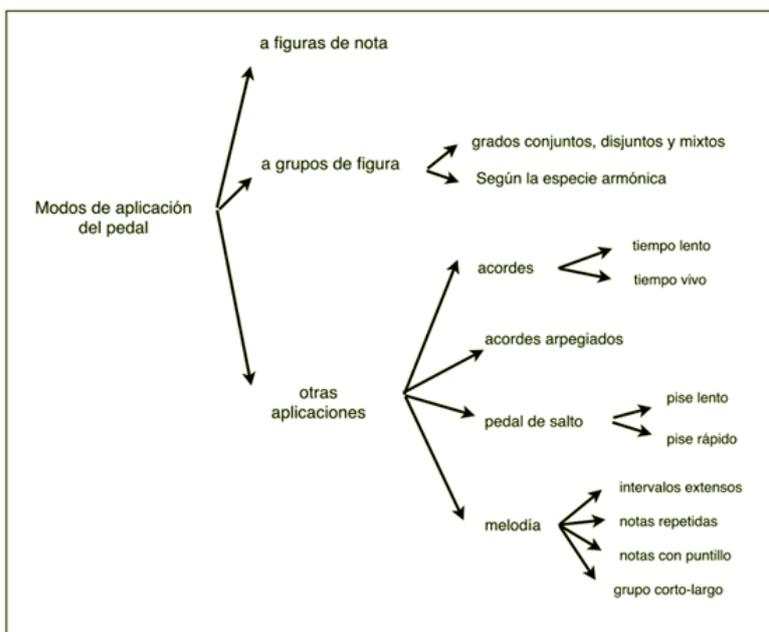


Figura 2. Modos de aplicación del pedal en el Reglas para el uso de los pedales del piano (Curbelo, 2013).

### 4.3. Las obras de Jessie L. Gaynor y Dorothy Gaynor Blake

La destacada pedagoga y compositora de obras para niños Jessie L. Gaynor escribió First pedal studies, obra que fue inicialmente escrita para su propia práctica pedagógica con los niños principiantes que comenzaban a interesarse por el uso del pedal. El objetivo de la obra es que los estudiantes adquieran una cierta destreza en el movimiento del pie al presionar el damper pedal, a la vez que desarrollan su sensibilidad auditiva. Estos estudios están diseñados para ser aprendidos con la ayuda del profesor, ya que no contiene aclaraciones teóricas. La parte práctica incluye ejercicios de pedal solo, seguidos de otros que requieren el uso del teclado y pequeñas piezas de dificultad gradual.

Dorothy Gaynor Blake, hija de Jessie L. Gaynor, escribió un volumen dedicado a la enseñanza del pedal, titulado First steps in the use of the pedal. Publicado en 1925, contiene una serie de piezas y estudios para enseñar el uso del pedal derecho y desarrollar

la independencia entre el movimiento de los dedos y el pedal a contratiempo. En esta obra, a diferencia de la de su madre, la autora sí expone algunos breves contenidos teóricos y da algunas instrucciones metodológicas sobre la realización de los ejercicios.

### 4.4. Ludvig Schytté: Forty pedal-studies for self-instruction on the piano-forte

Entre las obras pedagógicas del pianista danés encontramos Forty pedal-studies

for self-instruction on the pianoforte. Estos estudios fueron publicados en 1914, tras la muerte del compositor, y en ellos quedan claras indicaciones sobre su método de enseñanza del pedal en Viena y Berlín.

Esta obra tiene un carácter práctico pues se basa en estudios de dificultad progresiva

donde el pedal es marcado continuamente para el estudio del pise a contratiempo. Esta aplicación la considera no solo en las notas ligadas o que deben ser mantenidas, sino también en notas picadas, acordes arpegiados, motivos de dos notas con ligadura o notas acentuadas, etc. Por tanto, se trata de una serie de estudios que persigue únicamente la aplicación del pedal a contratiempo.

#### **4.5. Leonid Kreutzer: Das normale Klavierpedal.**

Si tenemos que destacar una obra escrita en lengua germana por su extensión ésta es *Das normale Klavierpedal*, de Leonid Kreutzer, publicada en 1915. Kreutzer fue un reputado profesor de piano en la Berliner Hochschule für Musik hasta que en 1933 emigró a Japón, donde permaneció hasta su muerte.

Según el pianista alemán, su obra supera la de Hans Schmitt (1875), pues consideraba ésta como poco sistemática, sin carácter práctico y obsoleta en cuanto a contenidos y ejemplos musicales.

La obra que propone Kreutzer tiene una primera parte teórica en la que expone ampliamente los contenidos referidos al pedal, como sus funciones y los usos que podemos hacer según la escritura de la obra (registro sonoro, velocidad, intensidad o articulación); una segunda en la que analiza determinados fragmentos de obras de autores que suelen interpretarse en las clases de piano, como Bach, Beethoven, Brahms, Chopin, Mozart y Schumann; y una última en la que expone varios efectos sonoros que podemos obtener mediante el pedal con un uso concreto.

#### **4.6. Teresa Carreño: Possibilities of Tone Color by Artistic Use of Pedals**

Esta obra inacabada de Teresa Carreño fue publicada en lengua inglesa en 1919, dos años después de su muerte.

El texto no es muy extenso pero aporta contenidos interesantes para un uso artístico del pedal, como su uso en los silencios según su significado musical, las graduaciones o los

pises progresivos para los efectos de crescendo o disminuyendo. También explica el uso del pedal en las sucesiones de acordes, aplicándolo de forma sincopada, excepto cuando la velocidad no lo permita, en cuyo caso se pisará cada dos acordes. Añade además la importancia de que el movimiento del pie en la renovación del pedal sea lo más rápido posible para evitar la sensación de una repetición débil del acorde en los valores largos.

Desde el punto de vista pedagógico aconseja que no se utilice el pedal derecho y el izquierdo para tocar *ff* o *pp*, respectivamente, sino para embellecer el sonido, y advierte a los alumnos de la importancia de usarlo de forma consciente y no para encubrir errores técnicos o de memoria.

#### **4.7. Frank Marshall: Estudio práctico sobre los pedales del piano**

Esta obra, que ha recibido múltiples reimpresiones, sobre todo en las décadas de 1970 y 1980, se considera un referente para el estudio del pedal de resonancia en los primeros niveles.

Desde su publicación, en 1919, hasta la actualidad, se ha utilizado como obra oficial para el estudio del pedal en la Academia Marshall (Curbelo, 2013).

Estudio sobre los pedales del piano está formado por una serie de ejercicios agrupados para trabajar el uso del pedal y ordenados por dificultad. Cada grupo de éstos está precedido por unas exposiciones teóricas que abordan una serie de normas sobre el uso del pedal en función de la escritura (aplicación con figura de nota imaginaria; aplicación a figura de nota real, grupos consonantes, puntillos, notas repetidas y notas distanciadas; pedal a tiempo para reforzar el ritmo y aplicación en la línea melódica).

A esta obra la sigue el volumen titulado *La sonoridad del piano* (ca.1925), considerado por Marshall como la segunda parte de los *Estudio práctico...*, donde se aplica en composiciones de distintos autores lo trabajado en la obra, combinado con la sonoridad y el carácter.

#### **4.8. Francisco Fuster: La técnica de los pedales**

Esta obra, de formato eminentemente práctico<sup>4</sup>, persigue conseguir la agilidad de los pies en los cambios de pedales. Consta de numerosos ejercicios distribuidos en 3 partes (pedal a tiempo, pedal a contratiempo y uso del pedal derecho e izquierdo), sin indicaciones sobre su realización y solo precedidos cada grupo por un encabezamiento que hace referencia al contenido.

Todos estos ejercicios de dificultad progresiva están destinados a que el alumno adquiera un elevado desarrollo, independencia y conciencia del movimiento del pie en su aplicación a tiempo, a contratiempo y con pise progresivo. En la obra no se incluye orientaciones sobre cuándo y cómo hay que usar los pedales en las distintas obras.

#### **4.9. Agatha Pfeiffer: Estudios para el Manejo del Pedal**

Agatha Pfeiffer escribió en lengua inglesa y española *Pedal studies* o *Estudios para el Manejo del Pedal*, publicado en 1922.

Estos estudios están precedidos por unas sugerencias didácticas dirigidas al profesor sobre la introducción al alumno al uso del pedal.

Los estudios se suceden con progresiva dificultad, comenzando por ejercicios para el pedal sólo, continuando con otros para pedal y una mano sobre el teclado, hasta llegar a ejecutar con el pedal y las dos manos en el estudio número 5. Ya en el estudio 17, cuando el alumno empieza a emplear el pedal izquierdo, propone unas marcas de pedal para nivel más avanzado y para accionar el pedal en un momento concreto. Termina la obra con un estudio para el pedal sostenuto.

---

<sup>4</sup> Las únicas indicaciones teóricas se encuentran en la parte titulada *Nuestro propósito y Advertencias importantes, las cuales están escritas en castellano y en francés*

#### **4.10. Angela Diller y Elizabeth Quaile: First Pedal-studies for the piano**

En 1918 Angela Diller y Elizabeth Quaile, fundadoras de la Diller-Quaile Music School, escribieron *First Solo Book*, que se convirtió en la primera obra de la conocida serie Diller-Quaile. Esta serie, que contó con un total de 40 obras, obtuvo una gran popularidad en las décadas de 1930 y 1940. Una de estas obras, titulada *First Pedal-studies for the piano* y publicada en 1942 está entendida como "la primera introducción al uso del pedal" y consiste en "24 piezas y ejercicios progresivos".

En el prefacio se especifica que el libro se estructura en tres partes: la primera de ellas, dirigida al alumno principiante, consta de ejercicios preliminares para accionar el pedal a tiempo; la segunda, destinada a estudiantes de primer grado, está dedicada al estudio del syncopated pedal; mientras que la tercera, que se dirige a alumnos que finalizan el mismo grado, se basa en ocho pequeñas piezas donde se usan distintos tipos de pedalización.

Se señala además algunas sugerencias didácticas para el profesor sobre los contenidos teóricos que deben ser enseñados (aspecto que no se trata en la obra).

#### **4.11. Karl Ulrich Schnabel: Modern technique of the pedal**

El pianista austriaco Karl Ulrich Schnabel, discípulo de Leonid Kreutzer, escribió un importante texto sobre la materia, publicada en lengua inglesa en 1950 y traducida a numerosos idiomas.

Su obra es prácticamente una síntesis de casi todo lo expuesto hasta ahora por distintos autores en referencia al uso del pedal, añadiendo algunas novedades, sobre todo en referencia a las graduaciones de pedal.

Desde el punto de vista metodológico afirma Schnabel que hay dos formas de llegar a conseguir una buena técnica de pedal, una que lleva más tiempo basada en la propia experimentación, y otra mucho más rápida a base de adoptar previamente una serie de

consejos. Schnabel con la presente obra pretende aplicar la metodología más rápida, evitando la experimentación y exponiendo sus propias teorías, que son bastante extensas y detalladas.

La parte más extensa de la obra es la relacionada con las posiciones intermedias (intermediate positions) del pedal, donde realiza una exposición sobre las posibilidades expresivas de cada una de las graduaciones de pedal y los cambios parciales.

Se trata pues de una obra teórica con gran énfasis en un aspecto apenas tratado por otros autores, las graduaciones de pedal.

#### **4.12. John W. Schaum: Pedal Studies**

El conocido pedagogo estadounidense John W. Schaum, dedicado a la docencia desde finales de la década de 1920, fundó su propia escuela (Schaum Piano School) en 1933. Su principal fama como pedagogo llegó con la publicación, en 1945, de su Schaum Piano Course, obra en forma de método y dividida en nueve volúmenes. Simultáneamente aparecieron otras obras de claro carácter pedagógico, como estos Pedal Studies, publicados en dos volúmenes para ser trabajados conjuntamente con su método. Esto demuestra que su obra está cuidadosamente estructurada desde el punto de vista pedagógico y está indicado como libro complementario a su Piano course.

Los estudios propuestos por Schaum son, en realidad, fragmentos de obras de compositores, facilitados y adaptados para que el estudiante practique los distintos usos de pedal en piezas expresivas en lugar de en áridos estudios. De hecho el autor evita llamar a las piezas estudios a pesar de que, algunos de ellos, son originariamente un estudio.

A lo largo de la obra Schaum combina las explicaciones teóricas con actividades tipo cuestionario, utilizando dicha estrategia metodológica con el fin de que el profesor pueda evaluar lo aprendido por el estudiante.

Respecto a los ejercicios empleados por Schaum, los primeros están destinados al

desarrollo del pedal que denomina como legato pedaling. Para ello comienza con ejercicios únicamente para el movimiento del pie, seguidamente incorpora la interpretación de acordes con manos separadas y continúa con pequeñas piezas sencillas de distintos autores para el estudio del pedal legato. Al final del primer volumen introduce al alumno en el empleo del direct pedaling y explica los signos de pedal que podemos encontrarnos en las ediciones.

El segundo libro se adentra en el uso del pedal en casos específicos, los cuales son desarrollados en sucesivas lecciones que contienen breves piezas para desarrollar su aplicación según la escritura y el carácter de la obra.

A lo largo de los dos volúmenes plantea desarrollar la autonomía del alumno respecto al empleo del pedal. Así, ofrece pequeños fragmentos con tres posibilidades de uso de pedal con el fin de que el estudiante elija el más adecuado.

#### **4.13. Guido Santórsola: El uso inteligente del pedal.**

Se trata de una obra teórico-práctica no demasiado extensa (71 páginas repartidas en ocho capítulos), escrita en español y portugués, que fue publicada en Brasil en 1966.

La novedad que aporta Santórsola a la bibliografía existente hasta ese momento sobre el uso del pedal de resonancia es el estudio realizado sobre el empleo de este mecanismo y su relación con la armonía, que denomina como pedal armónico. Éste es el fundamento que desarrolla a lo largo de prácticamente toda la obra (le dedica seis de los ocho capítulos que contiene), cuya teoría considera como "leyes absolutas", que influyen en la enseñanza del pedal. Parte del estudio de la formación de los acordes, dejando claro desde el principio que el cambio de pedal estará influenciado por el cambio armónico.

A lo largo de la obra incorpora de forma gradual nuevos contenidos, identificándose claramente una secuencia de procedimien-

tos que se reitera ante la presentación de una nueva especie armónica.

En el capítulo séptimo hace referencia al uso del pedal en obras diferentes compositores y estilos, ejemplificando su aplicación mediante pasajes de distintas obras. El último capítulo contiene una referencia breve sobre el pedal izquierdo.

#### **4.14. Seymour Bernstein: The Pedals**

En 1984 se publicó el libro IV de Earth Music Series, titulado The Pedals, escrito por el pedagogo estadounidense Seymour Bernstein.

En la obra de Seymour podemos apreciar características de las corrientes pedagógicas en las que el alumno juega un papel activo en la enseñanza; en este caso el propio estudiante comprende las características de los pedales a partir del descubrimiento y mediante actividades estimulantes.

Los contenidos teóricos son propuestos bajo esta metodología y los ejercicios, ordenados por dificultad partiendo de su primera aplicación, incluyen interesantes efectos para los alumnos, como la simulación campanas en una serie de acordes, entre otros.

Tras adentrarse en el uso de los otros dos pedales, finaliza la obra con un total de ocho piezas de títulos sugerentes, en las que explota diversos efectos de pedal derecho junto con el izquierdo y ofrece interesantes propuestas sonoras a raíz de la posibilidad de mantener los apagadores levantados.

#### **4.15. Uli Molsen: Curso de pedalización**

Curso de pedalización es una traducción al español de la obra original Pedal-Kurs, publicada en 1983 en lengua germana. Este volumen, dedicado en su totalidad al pedal derecho, es de formato teórico-práctico y está indicado para que el alumno se inicie en el uso de este mecanismo.

En el prefacio el autor hace una breve reseña a la historia de la pedalización. Las siguientes páginas, divididas en secciones, tratan diversos aspectos del pedal, como son: su fun-

ción, su notación, su uso para los acordes y su empleo según el registro, el tiempo, la dinámica y la sonoridad. Además incorpora cinco pequeños ejercicios para trabajar el pise del pedal después de la nota y el levantamiento progresivo. Al final de la obra incluye una serie de ejemplos clásicos con indicaciones para su pedalización; se trata de pequeñas piezas en las cuales el uso del pedal está señalado, se explican algunos casos concretos y se dan opciones sobre el uso más conveniente.

#### **4.16. Peter Coraggio: Pedaling – “The soul of the piano**

A finales de la década de 1990, cuando varios métodos de piano habían causado sensación por su diseño atractivo, los autores utilizan la imaginación para enseñar utilizando un sistema más lúdico. Un ejemplo claro de lo que queda reflejado en la obra Pedaling – “The soul of the piano”, publicada en 1997 y perteneciente a la colección The art of piano performance de Peter Coraggio.

La obra es un texto teórico, sin actividades ni aplicaciones prácticas, pero la forma de presentarlo es en forma de cómic, en el que tres personajes – el maestro Profundo, su encantadora asistente Musabella y el alumno Agitato- protagonizan una historia que se desarrolla en una clase de piano.

Los contenidos que se trabajan en esta obra ilustrada parten desde el funcionamiento de los tres pedales, los diferentes usos del pedal derecho (medio pedal, syncopated, ligado y a tiempo), así como la evolución de los pedales y su uso a través de la historia. El objetivo de Coraggio es que el alumno desde los primeros niveles aprenda a comprenderlos con esta “divertida guía ilustrada de los pedales del piano”.

#### **4.17. J. Banowetz: El pedal pianístico**

Se trata de la obra de mayor contenido teórico sobre el uso de los pedales publicada en España (Curbelo, 2013).

Traducida al español en 1999, originariamente fue escrita en lengua inglesa bajo el

título *The pianist's guide to pedaling* y publicada en 1985. Actualmente la versión española está descatalogada (desde hace varios años) y sólo es posible obtener la edición original.

Este texto, de gran extensión (ocupa un total de 350 páginas) está dividido en dos partes: la primera, dedicada a las técnicas de los tres pedales (el derecho, central e izquierdo); y la segunda, en la que se expone en diversos capítulos El pedal en obras de diferentes compositores y estilos. Estas dos partes de la obra van precedidas por el capítulo titulado *Historia de los pedales del piano*, donde hace un breve recorrido histórico del mecanismo del piano, centrándose en los apagadores, el sonido y los pedales.

El texto es acompañado frecuentemente por ejemplos musicales, basadas en composiciones de distintos autores, que ilustran lo que el autor expone.

La segunda parte de la obra es la más extensa, pues aborda las técnicas básicas del pedal, así como múltiples posibilidades a partir de la exposición de ejemplos concretos de obras de J. S. Bach, Haydn, Mozart, Beethoven, Chopin, Schumann, Liszt, Debussy, Ravel, Granados y Marshall. Algunas de las técnicas utilizadas por el autor son: el embonamiento para obtener colorido y para efectos especiales, vibrato de pedal, cambios parciales o liberación parcial, entre otros (por citar aquéllos raramente expuestos en el resto de obras).

#### **4.18. Albert Nieto: El pedal de resonancia: el alma del piano**

El pedal de resonancia: el alma del piano es una obra teórica destinada en su totalidad al pedal derecho. El texto está acompañado de ejemplos musicales, que ilustran las exposiciones del autor a lo largo de la obra.

Su extensión, de 68 páginas (gran parte de las mismas están ocupadas por ejemplos musicales) es muy inferior a la obra de Banowetz y los contenidos tratados la sitúan muy por debajo de la del pianista estadounidense. Sin embargo, la podemos considerar

como la obra más destacada escrita en español, en lo que se refiere al uso del pedal, entre las que permanecen en stock.

La obra se divide en seis capítulos, que abordan aspectos acústicos del piano, utilidades del pedal, criterios para su aplicación, modalidades de pedal según el pise, su uso combinado con la interpretación y el pedal en la ejecución a cuatro manos.

#### **4.19. Wynn-Anne Rossi: Pedal Technique**

Se trata de una obra teórico-práctica, dedicada a la enseñanza del piano y publicada en 2004.

Está dividida en dos volúmenes, como estrategia metodológica de la autora para estimular al alumno a la finalización de cada uno de ellos. El primer volumen está destinado a estudiantes de finales de nivel elemental y cuando es acabado el alumno recibe un certificado –éste figura en la última página de la obra- que le acredita como *pedal expert* y lo considera apto para comenzar el segundo libro.

Respecto a los contenidos del mecanismo interior y de los pedales, éstos apenas son explicados, ya que la autora prefiere que el alumno vaya descubriendo y sacando conclusiones en base a un cuestionario que debe realizar sentado en el piano y siguiendo unas instrucciones. Antes de la parte práctica la autora propone un test de repaso y unos apuntes a tener en cuenta sobre la colocación del pie.

Los ejercicios programados parten del uso simultáneo del pedal y la ejecución al teclado y en cada uno se plantean algunas preguntas para que el alumno participe de forma activa en la elaboración de reglas para su uso. De esta forma el uso del pedal se convierte en un acto consciente de acuerdo a unos propósitos sonoros específicos y el alumno adquiere unos buenos hábitos.

#### 4.20. Las publicaciones de Katherine Faricy sobre la enseñanza del uso de los pedales.

La pianista estadounidense cuenta con dos publicaciones dedicadas a la enseñanza de los pedales: *Artistic pedal technique* (2004) y *Pedaling-Colors in sound* (2009).

La publicada en 2004 trata el uso artístico del pedal, abarcando como contenido principal las graduaciones. Para ello la autora propone ejercicios para que el alumno ejecute una serie de acordes aplicando el pedal con distintas graduaciones (distingue hasta diez). Añade además numerosos ejemplos de obras, incorporando solo unos compases de los mismos para explicar los distintos usos que podemos dar al pedal y sus graduaciones dependiendo del estilo, el autor o el pasaje. Para marcar las graduaciones del pedal se sirve de un pentagrama adicional, sobre el que coloca, de forma muy precisa, la línea correspondiente al pedal. Estas recomendaciones que ofrece Faricy en cuanto al pedal son sólo una opción, pues, como dijimos en la introducción, la pedalización está en continua variación.

*Pedaling-Colors in sound* es una obra de reciente publicación (2009). Su contenido pedagógico está ampliamente justificado y las aplicaciones prácticas, tanto mediante actividades como piezas, son muy atractivas para los alumnos de iniciación. Los contenidos están graduados de forma progresiva, comenzando con una breve explicación del mecanismo básico del piano y los pedales, hasta que se adentra en el uso del pedal de resonancia. Al igual que la obra de Rossi (2004) se propone una serie de actividades motivadoras para que el alumno vaya descubriendo las posibilidades sonoras del pedal, formando así parte activa del aprendizaje y estimulándolo.

#### 5. CONCLUSIONES

A pesar de que se considera la enseñanza del uso del pedal de resonancia, uno de los elementos más olvidados en la pedagogía del piano, podemos encontrar bibliografía referida al tema y para distintos niveles: métodos para la iniciación, obras de contenido

teórico-práctico y textos especializados. Sin embargo, la mayoría no están en lengua española, por lo que debemos recurrir a libros en lengua inglesa si queremos obtener una visión más amplia sobre este tema.

A través del análisis de las obras publicadas en el siglo XX hemos detectado un cambio sustancial en la metodología de la enseñanza. Así, los métodos de iniciación en el pedal han incorporado, a partir de la década de 1990, nuevas estrategias basadas en un aprendizaje más activo con la inclusión de novedosos ejercicios para la comprensión de los contenidos.

Comparando el análisis las publicaciones desde el siglo XX, a las realizadas en el siglo XIX (Curbelo, 2012b), descubrimos un importante cambio en la enseñanza del pedal. Mientras las publicaciones decimonónicas se basaban, casi en su totalidad, en la exposición de contenidos de forma teórica, a partir del siglo XX se suceden numerosas publicaciones más prácticas, donde se incluyen numerosos ejercicios para la ejercitación del pise del pedal.

Fruto de esta comparación de obras escritas en distintos periodos, es relevante señalar el incremento de publicaciones dedicadas exclusivamente al uso de los pedales del piano. Así, mientras en el siglo XIX las obras dedicadas a este tema apenas superaba la decena, en el siglo XX y principios del XXI se triplica el número<sup>5</sup>.

Una de las mayores deficiencias que encontramos en la enseñanza del uso del pedal de resonancia del piano es la ausencia de material didáctico impreso para su aplicación en estudiantes de nivel medio. Es en esta etapa cuando el uso del pedal se complica y se necesita de una buena técnica de pedal, de manera que los pises rápidos, irregulares y basados en las graduaciones, no influyan negativamente en la ejecución. Con motivo de la detección de esta deficiencia en la enseñanza, hemos creado un método para el

<sup>5</sup> Véase en Curbelo (2013) el listado de obras publicadas. En este artículo se analizan únicamente las localizadas.

uso del pedal en las enseñanzas profesionales de Piano, que hemos publicado bajo el título Escuela de pedal (Curbelo, 2014).

## 6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Banowetz, J. (1999). *El pedal pianístico, técnicas y uso*. Madrid: Pirámide.
- Banowetz, J.; Mann, B. R.; Rubinstein, A.; Bukhovtsev, A. N.; Carreño, T. (2003). *The art of piano pedaling: Two classic guides*. Mineola, Nueva York: Dover Publications.
- Bernstein, S. (1984). *Earth Music Series: The Pedals*, libro 4. Nueva York: Schroeder & Gunther.
- Carreño, T. (2001). Possibilities of Tone Color by Artistic Use of Pedals. Edición facsimilar. *Revista Musical de Venezuela*, año XVIII, no. 43, pp. 67-103.
- Coraggio, P. (1997). *Pedaling – “The soul of the piano”*. San Diego, California: Neil A. Kjos.
- Curbelo, O. (2012a). Teresa Carreño y Enrique Granados, dos maestros en el uso del pedal. En *Actas do I Encontro Ibero-americano de Jovens Musicólogos*. Disponible en: <http://www.duocurbelo.com/olivercurbelo/ActaOliverCurbelo.pdf>. Consultado el 3-9-2014.
- Curbelo, O. (2012b). Análisis de bibliografía dedicada al uso del pedal de resonancia del piano: I - Obras publicadas en el siglo XIX. *Revista educativa Hekademos*, 12, pp.95-102.
- Curbelo, O. (2013). *Estudio de la enseñanza del pedal de resonancia del piano a través del análisis de las obras pedagógicas*. Tesis doctoral. Disponible en <http://hdl.handle.net/10553/11335>. Consultado el 2-9-2014.
- Curbelo, O. (2014). *Escuela de pedal*. Berlín: Periferia Sheet Music.
- Diller, A. y Quaille, E. (1942). *First Pedal-studies for the piano*. Nueva York: G. Schirmer.
- Falkenberg, G. (1891). *Les pédales du piano*. París: Heugel
- Faricy, K. (2004). *Artistic Pedal Technique*. Canadá: Frederick Harris Music.
- Faricy, K. (2009). *Pedaling, Colors in Sound*. Minnetonka: MaryMark Music.
- Fuster, F. (ca.1920). *La técnica de los pedales*. Madrid: Faustino Fuentes.
- Gaynor, J. L. (1906). *First Pedal Studies for the Piano*. Pensilvania: Theodor Presser Company.
- Gaynor Blake, D. (1925). *First steps in the use of the pedal*. Cincinnati, Ohio: Willis Music.
- Granados, E. (1905). *Método teórico-práctico sobre el uso de los pedales del piano*. Barcelona: Vidal Llimona y Boceta.
- Granados, E. (1911). *El Pedal*. Manuscrito no publicado. // (2001) Reglas para el uso de los pedales del piano. En A. de Larrocha (ed.), *Integral para piano: Pedagógicas 2*. Barcelona: Boileau.
- Gorno, A. (1900). *Material for the study of pianoforte pedals*. Cincinnati: John ChurchCo.
- Kreutzer, L. (1915). *Das normale Klavierpedal*. Leipzig: Breitkopf & Härtel. Disponible en <http://www.archive.org/details/dasnormaleklavi00kreugoog>. Consultado el 5-9-2014.
- Kunkel, Ch. (1893). *Kunkel’s Piano Pedal Method*. St. Louis: Kunkel Brothers Publishers.
- Lavignac, A. (1889). *L’école de la pédale*. Paris: Mackar et Noël.

- Marshall, F. (1919). *Estudio Práctico sobre los Pedales del Piano*. Barcelona: Unión Musical Española.
- Marshall, F. (ca. 1925). *La sonoridad del piano*. Barcelona: Unión Musical Española.
- Molsen, U. (1990). *Curso de pedalización*. Madrid: Real Musical.
- Nieto, A. (2001). *El pedal de resonancia: el alma del piano*. Barcelona: Boileau
- Pfeiffer, A. (1922). *Estudios para el Manejo del Pedal*. Nueva York: G. Schirmer.
- Quidant, A. (1888). *L'Ame du piano. Essai sur l'art des deux pédales*. Paris: Ph. Maquet et Cie.
- Rossi, W. A. (2004). *Pedal technique*. Ft. Lauderdale, Florida: FJH Music Co.
- Santórsola, Guido (1966). *El uso inteligente del pedal: O uso inteligente do pedal*. Sao Paulo: Ricordi Brasileira.
- Schaum, J. W. (1951). *Pedal Studies for the Piano*. Nueva York: Belwin, Inc.
- Schmitt, H. (1875). *Das Pedal des Claviers*. Wien: L. Doblinger. Disponible en <https://archive.org/details/daspedaldeclavi00schm>. Consultado el 19-11-2014.
- Schnabel, K. U. (1950). *Modern technique of the pedal*. Milán: Edizioni Curci.
- Schytté, L. (1914). *Forty pedal-studies for self-instruction on the pianoforte*. Boston: Boston Music.
- Venino, A. F. (1893): *A pedal method for the piano*. New York: Edward Schuberth & Co. Disponible en <http://www.archive.org/details/pedalmethodforpi00veniuoft>. Consultado el 4-10-2012.